

## Park Overview (French)

---

### Trois Parcs en Un

*Olympic National Park* est un monde de beauté et de variété. Créé en 1938 pour protéger les élan *Roosevelt*, la forêt vierge et la côte sauvage, le parc comprend presque un million d'acres (373,396 hectares). Quelques jours d'exploration vous offrent des vues à vous couper le souffle de la montagne et des prés fleuris jusqu'aux zones intertidales et aux anciennes cabanes des premiers établissements (*homestead*). Nichées dans les vallées se trouvent les plus grandes étendues de forêt vierge restant dans le pays. Les arbres s'élèvent à 300 pieds (91 mètres) et les forêts couvrent un vaste domaine allant de la luxuriante forêt tempérée humide (*rain forest*) à l'ouest, à la forêt aride taillée par le feu à l'est. *Olympic National Park* est comme trois parcs magiques en un. Prenez le temps d'explorer toutes ses facettes.



#### La Côte Sauvage

Le Parc comprend presque 73 milles (117 kilomètres) de littoral. Les plages offrent un aperçu de l'environnement qui a constitué l'habitat des tribus locales depuis des générations. De courts sentiers ou des randonnées de plusieurs jours permettent d'explorer le terrain accidenté de la côte et des cuvettes débordantes de vie que la marée laisse en baissant.



#### Forêts Anciennes

Des arbres imposants et des eaux qui se précipitent accueillent les visiteurs des forêts anciennes du Parc. *Lake Crescent*, *Heart O'the Hills*, *Sol Duc* et *Elwha* offrent des forêts anciennes dans le nord de la péninsule. *Dosewallips* et *Staircase* sont des destinations populaires dans l'est de la péninsule. À l'ouest se trouvent les vallées de *Quinault*, *Queets*, *Hoh* et *Bogachiel* qui sont des exemples superbes de forêts tempérées humides.



#### Montagnes Enneigées

Dirigez-vous à *Hurricane Ridge* (crête de l'ouragan) pour une vue des rugueuses montagnes *Olympic*. Une route sinueuse sur une longueur de 17 milles (27 kilomètres) grimpe à une altitude de presque 1 mille (1,600 mètres) de *Port Angeles* au centre de renseignements pour touristes, *Hurricane Ridge Visitor Center*. Par temps clair, l'intérieur du parc, le détroit de *Juan de Fuca* et les îles au nord sont visibles. Un chemin en terre, *Deer Park Road*, escarpé et étroit (à l'est de *Port Angeles*) conduit aussi aux montagnes et à un petit terrain de camping. Cette route ne convient pas aux camping-cars et caravanes.

---

## Renseignements

*Olympic National Park Visitor Center*, 3002 Mount Angeles Road (sur le chemin de *Hurricane Ridge*) est ouvert tous les jours. Il offre des renseignements, un programme d'orientation, des itinéraires pour amateurs de la nature, une salle de découverte pour les enfants et des expositions. Pour obtenir des renseignements, appelez le (360) 565-3130 ou pour des renseignements enregistrés le (360) 565-3131. Le bureau des renseignements, *Olympic National Park and Forest Recreation Information Center* (360) 374-7566, est situé sur la nationale 101 à *Forks* et offre également de l'information. Pour plus de détails sur les sentiers et les ressources offertes par le parc, visitez notre site sur le Web à [www.nps.gov/olymp](http://www.nps.gov/olymp).

## Pour S'orienter

La plupart des visiteurs arrivent à *Seattle* et puis conduisent jusqu'au Parc en prenant soit la route qui passe par *Tacoma*, soit le ferry qui offre un service régulier pour la traversée du *Puget Sound* (*Washington State Ferries* – 800-843-3779 ou [www.wsdot.wa.gov/ferries](http://www.wsdot.wa.gov/ferries)). Le ferry relie également *Port Angeles* et *Victoria* en Colombie Britannique. Il y a des vols quotidiens à *Port Angeles* et plusieurs lignes privées d'autobus fournissent le service de navette à *Seattle*. Il n'y a pas de transport public, ou très peu, dans beaucoup de secteurs du Parc. *Olympic* est un parc à l'état sauvage; aucune route ne traverse le terrain accidenté de l'intérieur du Parc. La nationale 101, qui convient à tous les types de véhicules, permet d'accéder à toutes les routes latérales qui conduisent au Parc. Certaines routes latérales sont en gravier (voir carte du Parc pour les détails) et ne sont pas recommandées pour les camping-cars.



## Droits D'entrée

*Olympic National Park* est ouvert toute l'année. Les droits d'entrée sont perçus à *Staircase, Hurricane Ridge, Elwha, Sol Duc, Ozette* et *Hob*. Un permis de 7 jours coûte \$15.00 par véhicule ou \$5.00 par visiteur à pied ou en bicyclette. Contactez le *Visitor Center* ou les points d'entrée pour obtenir des renseignements sur les permis et les tarifs pour les excursions commerciales.

## Camping

Il y a des terrains de camping dans toutes les régions du parc. Beaucoup sont ouverts toute l'année si le temps le permet. Les emplacements sont disponibles selon l'ordre d'arrivée des visiteurs; on ne prend pas de réservations (excepté *Kalaloch*). Les terrains de camping n'ont ni prise de courant ni douche mais beaucoup ont des toilettes accessibles avec chasse d'eau, de l'eau potable, des tables de pique-nique et des grilles. Les tarifs se situent entre \$10.00 et \$18.00. Pour les groupes (plus de 8 personnes) des terrains sont disponibles à *Kalaloch* (360) 963-2271 et *Sol Duc* (360) 327-3534 uniquement.

## Exploration

95% du parc est laissé à l'état sauvage. Vous pouvez explorer cette ressource unique à travers 600 milles (1,000 kilomètres) de sentiers, durant une randonnée d'un jour ou une aventure de plusieurs jours. Pour obtenir le permis requis pour faire du camping et des renseignements sur les tarifs, l'organisation des excursions, les conditions de conservation des aliments; les visiteurs doivent s'adresser au *Wilderness Information Center* situé à *Port Angeles* derrière *Olympic National Park Visitor Center* ou appeler le (360) 565-3100. La plupart des emplacements de camping dans l'arrière pays sont disponibles dans l'ordre d'arrivée des visiteurs. Pour réduire au minimum l'impact humain et pour assurer la qualité de l'expérience pour les visiteurs, plusieurs secteurs ont un nombre maximum de campeurs autorisés. Des réservations doivent être faites pour certains de ces secteurs. Appelez le WIC jusqu'à 30 jours en avance pour réserver un emplacement.



## Hébergement

Il y a quatre *lodges* dans le parc, qui opèrent comme des concessions. Ils offrent une variété de motels, chambres ou cabanes. Appelez bien en avance pour faire des réservations.

**Kalaloch Lodge:** ouvert toute l'année, route nationale 101 au sud de Forks. Cabanes, motel, chambres, restaurant, bar, boutique, épicerie, gaz. (360) 962-2271, [www.olympicnationalparks.com](http://www.olympicnationalparks.com).

**Lake Crescent Lodge:** ouvert mai à octobre sur le rivage sud du lac. Cottages, motel, chambres, restaurant, bar. (360)928-3211 ou [www.olympicnationalparks.com](http://www.olympicnationalparks.com).

**Log Cabin Resort:** ouvert avril à octobre sur la rivage nord du lac. Cabanes, motel, parc à camping-car, restaurant, épicerie, location de bateaux. (360) 928-3325 ou [www.logcabinresort.net](http://www.logcabinresort.net).

**Sol Duc Hot Springs Resort:** ouvert mai à septembre, les dates exactes varient. Cabanes, parc à camping-car, piscine, piscines d'eaux minérales chaudes, massages, épicerie, restaurant. (360) 327-3583 ou [www.olympicnationalparks.com](http://www.olympicnationalparks.com).

### Chambre de Commerce

(pour l'hébergement et le transport en dehors du parc)

Port Angeles: 1-360- 452-2363

Sequim: 1-800-737-8462

Forks: 1-800-443-6757

Aberdeen: 1-800-321-1924

Shelton: 1-360- 426-2021

Olympic Peninsula

Visitor Bureau

P.O. Box 670

Port Angeles, WA 98362

1-800-942-4042

[www.olympicpeninsula.org](http://www.olympicpeninsula.org)

## Apprenez Encore Plus!



Rejoignez un programme dirigé par un ranger (garde forestier) en été ou un *snowshoe walk* (promenade dans la neige) en hiver à *Hurricane Ridge* ou devenez un *junior ranger*. Pour une connaissance plus approfondie des ressources culturelles et naturelles du parc, contactez *NatureBridge*, [www.naturebridge.org/olympic-national-park](http://www.naturebridge.org/olympic-national-park) ou (360) 928-3720.